

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 juin 2006

PROPOSITION DE RÉOLUTION**relative à l'attitude et à l'action politiques à
l'égard d'une convention internationale sur le
commerce des armes****AMENDEMENTS**N° 2 DE MME **MUYLLE**
(Sous-amendement à l'amendement n°1)

Point 2

Compléter ce point par les mots:*«Ce traité doit comprendre les mesures et engagements suivants:**– la rédaction d'une liste détaillée de toutes les activités à contrôler en matière de commerce des armes – il convient de décrire précisément, dans cette liste, tant les activités directes que les activités indirectes;**– l'enregistrement de tous les courtiers et expéditeurs de bonne foi qui exercent des activités dans le secteur du commerce des armes – cet enregistrement ne doit être possible que dans un seul pays et doit être soumis à certaines conditions (ainsi, les intéressés ne peuvent*

Documents précédents :

Doc 51 **1952/ (2004/2005)** :

001 : Proposition de résolution déposée par MM. Koen T'Sijen et Dirk Van Der Maelen et Mme Brigitte Wiaux et MM. Mohammed Boukourna et Roel Deseyn.

002 : Amendement.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 juni 2006

VOORSTEL VAN RESOLUTIE**betreffende de politieke houding en actie ten
aanzien van een internationaal
wapenhandelsverdrag****AMENDEMENTEN**Nr. 2 VAN MEVROUW **MUYLLE**
(Subamendement op amendement nr. 1)

Punt 2

Dit punt aanvullen als volgt:*«...Dit verdrag moet de volgende maatregelen en verbintenissen vervatten:**– de opstelling van een uitvoerige lijst van alle activiteiten op gebied van wapenhandel die moeten worden gecontroleerd – in deze lijst dienen zowel directe als indirecte activiteiten nauwkeurig te worden omschreven;**– de registratie van alle bona fide makelaars en expediteurs die actief zijn in de wapenhandel – deze registratie dient slechts mogelijk te zijn in één land, en dient afhankelijk te worden gesteld van bepaalde voorwaarden (zo bv. mogen de betrokkenen geen «rele-*

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1952/ (2004/2005)** :

001 : Voorstel van resolutie ingediend door de heren Koen T'Sijen en Dirk Van Der Maelen en mevrouw Brigitte Wiaux en de heren Mohammed Boukourna en Roel Deseyn.

002 : Amendement.

par exemple avoir été condamnés pour des infractions liées à leurs activités et ils sont tenus de présenter, chaque année, une comptabilité précise);

– l'introduction de permis obligatoires pour chaque transaction individuelle liée au commerce des armes – la délivrance du permis doit notamment être subordonnée à (1) la fourniture d'informations précises concernant la nature, l'origine, la destination, l'utilisation visée, le trajet et toutes les parties impliquées dans une livraison de marchandises ou de services et (2) la garantie que les biens ou services fournis ne contribueront pas à la violation du droit humanitaire international ou d'autres obligations du droit international, et que la livraison ne sera pas détournée vers d'autres destinataires;

– l'imposition du respect des lois et règlements en matière de commerce des armes par le biais de l'engagement de poursuites pénales ou de l'instauration d'embargos sur les armes – pour pouvoir être rendues contraignantes, ces obligations doivent bien entendu être formalisées dans des lois et règlements, les législations et réglementations nationales devant, le cas échéant, faire l'objet d'une adaptation préalable (voir le principe de l'extraterritorialité);

– le renforcement des capacités d'intervention et de recherche des services de police et de douane dans le domaine du commerce des armes. Les procédures doivent prévoir la transmission en temps utile, aux services compétents, de toutes les informations pertinentes, très précises et surtout vérifiables relatives aux transactions, ces services devant également disposer des moyens nécessaires pour mener à bien des interventions de contrôle efficaces;

– la mise au point d'un système de certificats d'utilisation communs et l'organisation d'inspections au niveau de l'utilisation des armes négociées – les procédures doivent en particulier prévoir la transmission d'informations complètes en ce qui concerne l'utilisation finale, ainsi que la possibilité de vérifier ces informations;

– l'échange d'informations sur les personnes qui sont impliquées dans le trafic ou la contrebande d'armes – à cet égard, il convient de collaborer avec des organismes comme Interpol, la World Customs Union, les agences spécialisées de l'ONU, les ONG reconnues, des enquêteurs individuels...;

– la promotion d'une coopération optimale entre les pays partageant la même opinion dans la lutte contre le trafic d'armes – dans un premier temps il convient d'axer

vante» verdicten hebben opgelopen, en dienen zij op jaarbasis een preciese boekhouding voor te leggen);

– het invoeren van verplichte vergunningen voor elke afzonderlijke transactie in verband met wapenhandel – de toekenning van de vergunning dient o.m. afhankelijk te worden gemaakt van (1) preciese informatie over de aard, de oorsprong, de bestemming, het beoogde gebruik, het traject en alle betrokken partijen van een levering van goederen of diensten, en van (2) garanties dat de levering niet zal bijdragen tot schendingen van het internationaal humanitair recht of andere verplichtingen van het internationaal recht, en dat de levering niet zal worden afgeleid naar andere bestemmingen;

– het afdwingen van de naleving van wetten en reglementen inzake wapenhandel door middel van strafrechtelijke vervolging of wapenembargo's – afdwingbaarheid van verplichtingen veronderstelt uiteraard dat deze verplichtingen geformaliseerd worden in wetten en reglementen, en zonodig dienen de nationale wetgevingen en reglementeringen eerst te worden aangepast (cfr. het principe van de extra-territorialiteit);

– de versterking van de interventie- en onderzoekscapaciteiten van de politie- en douanediens in het domein van de wapenhandel. Procedures dienen te voorzien in het tijdig overmaken van alle relevante, zeer nauwkeurige en vooral verifieerbare informatie over transacties aan de bevoegde diensten, die ook over de nodige middelen dienen te beschikken voor efficiënte controle-interventies;

– het opzetten van een systeem van gemeenschappelijke gebruikscertificaten en van inspecties in verband met het gebruik van de verhandelde wapens – procedures dienen in het bijzonder ook te voorzien in volledige informatie over het eindgebruik, en de verifieerbaarheid van deze informatie;

– de uitwisseling van informatie over personen die betrokken zijn bij de illegale wapenhandel en bij het smokkelen van wapens – in dit verband dient te worden samengewerkt met instellingen zoals Interpol, de World Customs Union, gespecialiseerde agentschappen van de VN, erkende NGO's, individuele onderzoekers ...;

– de bevordering van optimale samenwerking tussen gelijkgezinde landen in de strijd tegen de illegale wapenhandel – in een eerste beweging dient de samen-

la coopération sur les pays qui ont souscrit au principe d'harmonisation internationale dans le domaine du contrôle des armements conventionnels, comme les États membres actuels et futurs de l'Union européenne, les pays associés à l'Union européenne, les alliés de l'OTAN, etc., mais d'autres forums sont, à terme, bien entendu aussi importants: la CEDEAO, la SADC, l'OUA, l'OEA, l'OSCE, les pays ASEAN,...».

N° 3 DE M. CHEVALIER

Point 1

Remplacer le point 1 par le texte suivant:

«1. de se prononcer publiquement, par le biais d'une déclaration officielle, en faveur de l'élaboration d'un projet de traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes;».

JUSTIFICATION

L'objectif est formulé de manière plus équilibrée.

N° 4 DE M. CHEVALIER

Point 2

Dans le texte néerlandais, remplacer le point 2 par le texte suivant:

«2. een voortrekkersrol te spelen in het promoten van een internationaal wapenhandelsverdrag op internationale fora en ertoe bereid te zijn inspanningen te leveren dit daadwerkelijk voor te leggen ter ondertekening;»

JUSTIFICATION

Le texte se lit plus facilement.

werking toegespitst te worden op landen die het principe van internationale harmonisatie op gebied van controle op conventionele wapens hebben onderschreven, zoals de huidige en toekomstige lidstaten van de EU, de met de EU geassocieerde landen, de bondgenoten van de NAVO enzovoort, maar andere fora zijn op termijn uiteraard even belangrijk: ECOWAS, SADC, OAE, OAS, OVSE, ASEAN, ...».

Nathalie MUYLLE (CD&V)

Nr. 3 VAN DE HEER CHEVALIER

Punt 1

Dit punt vervangen als volgt:

«1. door middel van een officiële verklaring zich publiekelijk uit te spreken voorstander te zijn van het concept van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag;».

VERANTWOORDING

De doelstelling wordt evenwichtiger geformuleerd.

Nr. 4 VAN DE HEER CHEVALIER

Punt 2

Dit punt vervangen als volgt:

«2. een voortrekkersrol te spelen in het promoten van een internationaal wapenhandelsverdrag op internationale fora en ertoe bereid te zijn inspanningen te leveren dit daadwerkelijk voor te leggen ter ondertekening;».

VERANTWOORDING

De tekst leest vlotter.

N° 5 DE M. CHEVALIER

Point 3

Dans le texte néerlandais, remplacer le point 3 par le texte suivant:

«3. initiatieven die door andere landen of organisaties worden ondernomen met als uiteindelijk doel het opstellen en het ter ondertekening voorleggen van een internationaal wapenhandelsverdrag te ondersteunen;».

JUSTIFICATION

Cette modification rend le texte plus clair pour le lecteur.

N° 6 DE M. CHEVALIER

Point 4

Remplacer la première phrase de ce point par la phrase suivante:

«4. de prendre et de soutenir les initiatives qui visent à mieux faire appliquer et à exécuter de manière effective le code de bonne conduite de l'Union européenne dans les États membres concernés.».

JUSTIFICATION

Cette phrase n'était pas entièrement correcte sur le plan linguistique. De plus, la Belgique ne peut intervenir directement dans l'application du code de bonne conduite dans les autres États membres.

N° 7 DE M. CHEVALIER

Point 6

Dans le texte néerlandais, remplacer le mot «verbintenis» par le mot «engagement».

JUSTIFICATION

Les objectifs sont formulés de manière plus réaliste.

Nr. 5 VAN DE HEER CHEVALIER

Punt 3

Dit punt vervangen als volgt:

«3. initiatieven die door andere landen of organisaties worden ondernomen met als uiteindelijk doel het opstellen en het ter ondertekening voorleggen van een internationaal wapenhandelsverdrag te ondersteunen;».

VERANTWOORDING

De tekst wordt duidelijker voor de lezer.

Nr. 6 VAN DE HEER CHEVALIER

Punt 4

De eerste zin van dit punt vervangen als volgt:

«4. initiatieven te nemen en te ondersteunen die een betere toepassing en effectieve uitvoering van de EU-gedragscode in de betrokken lidstaten beogen.».

VERANTWOORDING

Taalkundig is deze zin niet geheel correct. Bovendien kan België niet rechtstreeks tussenkomen in de toepassing van de gedragscode in andere lidstaten.

Nr. 7 VAN DE HEER CHEVALIER

Punt 6

De woorden «tijdens het Belgisch voorzitterschap van de OVSE (2006) te ijveren voor een gezamenlijke verbintenis van de lidstaten» vervangen door de woorden «tijdens het Belgisch voorzitterschap van de OVSE (2006) te ijveren voor een gezamenlijk engagement van de lidstaten».

VERANTWOORDING

De objectieven worden realistischer geformuleerd.

N° 8 DE M. CHEVALIER

Point 7

Remplacer ce point par le texte suivant:

«7. de consentir, en tant que membre du Conseil de sécurité (2007), des efforts diplomatiques afin d'attirer l'attention sur l'idée d'une convention internationale sur le commerce des armes juridiquement obligatoire.».

JUSTIFICATION

Ce n'est pas au sein du Conseil de sécurité des Nations unies, mais bien à l'Assemblée générale, que sera examinée cette question. En tant que membre temporaire du Conseil de sécurité, la Belgique peut exercer son influence, mais ne peut pas placer ce point à l'ordre du jour.

Nr. 8 VAN DE HEER CHEVALIER

Punt 7

Dit punt vervangen als volgt:

«7° Als lid van de Veiligheidsraad (2007) diplomatieke inspanningen te leveren om het idee onder aandacht te houden van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag.».

VERANTWOORDING

De Veiligheidsraad is niet het forum waar dit zal worden besproken, wel de Algemene vergadering. België kan zijn invloed als tijdelijk lid VR aanwenden, maar kan dit niet op de agenda plaatsen.

Miguel CHEVALIER (VLD)